TADOKU JUNIOR　イソップ物語　★★☆☆☆ みじかい　147語

The Ass in the Lion's Skin

ライオンの皮をかぶったロバ

Aesop（1919年の本）　原文そのまま　朗読：Susan Morin

人の声の朗読
を聞く・Web版

どんなおはなし？　ライオンの皮を見つけたロバは、それをかぶって動物たちをおどかします。みんなにげていきますが、ロバはうれしくなって……。



An Ass found *a* Lion's skin left in the forest by *a* hunter. He dressed himself in it, *and* amused himself by hiding in *a* thicket *and* rushing out suddenly *at* the animals who passed that way. All took to their heels the moment they saw him.

The Ass was so pleased to see the animals running away from him, just as if he were King Lion himself, that he could not keep from expressing his delight by *a* loud, harsh bray. A Fox, who ran with the rest, stopped short as soon as he heard the voice. Approaching the Ass, he said with *a* laugh:

"If you had kept your mouth shut you might have frightened me, too. But you gave yourself away with that silly bray."

> **A fool may deceive by his dress and appearance, but his words will soon show what he really is.**

和訳 ライオンの皮をかぶったロバ（The Ass in the Lion's Skin）

一頭のロバが、かりうどが森にのこしていったライオンの皮を見つけました。ロバはその皮をかぶって、しげみにかくれては、そこを通る動物たちにいきなりとびかかって、おもしろがっていました。動物たちはみんな、ロバを見たとたんに、いちもくさんににげだしました。

ロバは、まるで自分がライオンの王さまになったように、動物たちがにげていくのを見て、うれしくてたまらなくなり、大きながらがら声で、ヒーンと鳴かずにはいられませんでした。みんなといっしょににげていたキツネが、その声を聞いたとたん、ぴたりと立ち止まりました。キツネはロバに近づいて、笑いながら言いました。

「口をとじていたら、ぼくもこわがったかもしれないね。でも、そのまぬけな鳴き声で、正体がばれちゃったよ。」

> **おろかな者は、服や見かけで人をだませても、口をひらけばすぐに正体がわかってしまいます。**

たんご と クイズ　ライオンの皮をかぶったロバ

Ass ロバ	**Lion** ライオン	**skin** 皮
forest 森	**hunter** かりうど	**Fox** キツネ
mouth 口		

Q1 ロバが森で見つけたものは？

① ライオンの皮　② 王さまのかんむり　③ かりうどのぼうし

Q2 キツネがロバの正体に気づいたのはどうして？

① しっぽが見えたから　② ロバの鳴き声を聞いたから　③ においがしたから

こたえ

Q1 ①　ロバは、かりうどが森にのこしていったライオンの皮を見つけて、それをかぶりました。

Q2 ②　ロバがうれしくて、ヒーンと大きな声で鳴いたので、キツネはロバだと気づいたのです。

原田英語の多読ベストジュニア

本物の英語の絵本 1,000話以上を、原文・人の声の朗読・和訳つきで。ゲーム・なぞなぞも。ぜんぶ無料・登録なし。

haradaeigo.com/tadokubestjr/

出典　英文：原文そのまま（1語も書きかえていません）。Project Gutenberg 電子書籍 #19994（Aesop、1919年）。パブリックドメイン。
挿絵：Milo Winter（同じ本の初版の挿絵。パブリックドメイン）
朗読（Web版）：Susan Morin（LibriVox のボランティア。パブリックドメイン）
和訳・クイズ：AIと人が作成。AIは３重チェック。人の目でも順次確認しています。